



Notificazioni elettroniche da Infostar al registro del controllo degli abitanti secondo lo standard eCH-0020 V3.0

Versione 1.0 / 1° maggio 2015



Indice delle modifiche

Data	Versione	Modifiche	Autore
10.04.2015	0.1	Versione iniziale	Thomas Steimer
01.05.2015	1.0	Versione definitiva	Urs Kauer / DFGP CSI Thomas Steimer / UFG



0 Indice

0	Indice	3
0.1	Documenti con numero di riferimento	5
0.2	Abbreviazioni	5
1	Introduzione	7
1.1	Scopo del documento	7
1.2	Infostar	7
2	Rappresentazione degli eventi nel formato standardizzato motivi della notificazione.....	9
2.1	Panoramica.....	9
2.2	Principi fondamentali della trasmissione dell'evento.....	9
2.2.1	Preparazione della trasmissione di un evento.....	9
2.2.2	Evento con una notificazione.....	10
2.2.3	Evento con una sequenza di notificazioni	11
3	Notificazioni di Infostar	14
3.1	Disposizioni valide per tutti gli eventi di stato civile	14
3.2	Impostazione dello header	14
3.3	Notificazioni di un evento da Infostar	15
3.3.1	Nascita.....	15
3.3.2	Morte.....	16
3.3.3	Dichiarazione di scomparsa	16
3.3.4	Celebrazione del matrimonio.....	17
3.3.5	Scioglimento del matrimonio	17
3.3.6	Cittadinanza/attinenza	18
3.3.7	Adozione.....	18
3.3.8	Riconoscimento	19
3.3.9	Cambiamento del cognome.....	19
3.3.10	Dichiarazione del cognome	19
3.3.11	Cambiamento di sesso	20
3.3.12	Filiazione.....	20
3.3.13	Registrazione dell'unione domestica	20
3.3.14	Annullamento dell'unione domestica	20
3.3.15	Notificazione di correzione	20
3.4	Campi ridondanti in eCH-0058 e eCH-0090.....	21
3.5	La notificazione di correzione in dettaglio	21
3.5.1	Quadro di notificazione eCH-0058 con codice di correzione	21
3.6	Data dell'evento.....	23
3.7	Schemi eCH utilizzati.....	23



Tabellen

Tabelle 1: Geschäftsfälle in Infostar	8
Tabelle 2: eCH-0020 Versionen in Infostar	8
Tabelle 3: eCH Standards Meldegründe, sedex	9
Tabelle 4: Übersicht allgemeine Vorgaben	14
Tabelle 5: Aufbau der Kopfnachricht von Infostar	15
Tabelle 6: Varianten Änderung Bürgerrecht bei Eheschliessung.....	17
Tabelle 7: Beschreibung der Attribute in der Korrekturmeldung	22
Tabelle 8: Ereignisdatum per Geschäftsfall.....	23

Abbildungen

Abbildung 1: Ereignislieferung "Geburt"	10
Abbildung 2: deliveryHeader – der Ereignisrahmen.....	11
Abbildung 3: Sequenz von Meldungen.....	12
Abbildung 4: Beispiel XML Meldung (Geburt)	16
Abbildung 5: Header der Korrekturmeldung.....	22



0.1 Documenti con numero di riferimento

Ai fini della leggibilità, i relativi documenti sono stati, quando possibile, corredati dal numero di riferimento [n].

Riferimento	Documentazione	Versione/Informazioni
[1]	Ufficio federale di statistica: manuale sedex	3.1
[2]	Ordinanza sullo stato civile del 28 aprile 2004(OSC, RS 211.112.2)	-
[3]	Meldungen der Bundesregister an die Einwohnerregister vom 25.08.2011 [documento disponibile in tedesco e in francese]	1.4
[4]	Korrekturmeldung aus Infostar nach eCH-0020 V1.1 [documento disponibile in tedesco e in francese]	1.0
[5]	eCH-0011 – Datenstandard Personendaten [documento disponibile in tedesco e in francese]	8.1
[6]	eCH-0021 – Datenstandard Personenzusatzdaten [documento disponibile in tedesco e in francese]	7.0
[7]	eCH-0044 – Datenstandard Austausch von Personenidentifikationen [documento disponibile in tedesco e in francese]	4.1
[8]	eCH-0007 – Datenstandard Gemeinden [documento disponibile in tedesco e in francese]	6.0
[9]	eCH-0008 – Datenstandard Staaten und Gebiete [documento disponibile in tedesco e in francese]	3.0
[10]	eCH-0006 – Datenstandard Ausländerkategorien [documento disponibile in tedesco e in francese]	1.0
[11]	eCH-0010 – Datenstandard Postadresse für natürliche Personen, Firmen, Organisationen und Behörden [documento disponibile in tedesco e in francese]	5.1
[12]	eCH-0058 – Schnittstellenstandard Meldungsrahmen [documento disponibile in tedesco e in francese]	5.0
[13]	eCH-0020 – Schnittstellenstandard Meldegründe Personenregister [documento disponibile in tedesco e in francese]	3.0
[14]	eCH-0090 – sedex Umschlag [documento disponibile in tedesco e in francese]	1.0

0.2 Abbreviazioni

Per agevolare la lettura nel presente documento è stata principalmente usata la forma maschile. Ovviamente le informazioni che seguono valgono parimenti per entrambi i sessi.

Abbreviazione	Definizione
CSI-DFGP	Fornitore di servizi informatici del Dipartimento federale di giustizia e polizia
eCH	Associazione eCH , sviluppa e approva gli standard dell'e-government
Infostar LARa	Processi batch nella versione in produzione di Infostar creati in seguito alla LARa
LARa	Legge sull'armonizzazione dei registri, legge federale del 23 giugno 2006 sull'armonizzazione dei registri degli abitanti e di altri registri ufficiali di persone (RS 431.02)
N. AVS.	Nuovo numero d'assicurato anonimo di 13 cifre



Abbreviazione	Definizione
OI	Operazione in Infostar
OSC	Ordinanza sullo stato civile del 28 aprile 2004 (RS 211.112.2)
RdA	Registro degli abitanti
sedex	Secure Data Exchange
SI	Settore Infostar
UCA	Ufficio controllo abitanti
UCC	Ufficio centrale di compensazione
UFG	Ufficio federale di giustizia
UPI	Unique Personal Identifier
XML	Extensible Markup Language (sigla inglese per «linguaggio marcatore estensibile»). XML è un linguaggio marcatore per rappresentare dati strutturati in modo gerarchico sotto forma di dati testuali
XSD	XML definizione schema

1 Introduzione

1.1 Scopo del documento

Il presente documento descrive, sotto il punto di vista dell'articolo 49 capoverso 3 dell'ordinanza dello stato civile [2], la comunicazione elettronica tra il registro delle persone elettronico Infostar e i registri del controllo degli abitanti. La trasmissione dei dati è effettuata tramite sedex [1] sulla base della versione 3 dello standard eCH-0020.

Oltre a informazioni generiche sulla notificazione, vengono descritti gli schemi di notifica per lo scambio di dati tra Infostar e i registri del controllo degli abitanti. Nell'ambito della rappresentazione degli eventi nel formato di notificazione standardizzato è stato verificato che *Infostar abbia potuto registrare e inoltrare gli attributi richiesti dallo standard*. In caso contrario la mancata registrazione viene documentata per ogni singola notifica.

La comunicazione dell'evento è fondata sull'obbligo di notificazione ai sensi dell'articolo 49 capoverso 1 dell'ordinanza sullo stato civile [2].

Gli esempi di notificazione elettronica intendono illustrare le procedure di notificazione standardizzate tra Infostar e i registri del controllo degli abitanti.

1.2 Infostar

Infostar è il registro elettronico dello stato civile che, collegato con tutti gli uffici dello stato civile svizzeri, assicura la documentazione elettronica di tutti gli eventi di stato civile. Il rilevamento degli eventi compete esclusivamente agli uffici dello stato civile e agli uffici dello stato civile speciali e continua ad essere effettuato in maniera decentralizzata (cfr. n. [2]).

Infostar documenta i seguenti eventi/operazioni notificati al registro del controllo degli abitanti:

Evento	Significato
Nascita	Nascita
Morte	Decesso
Dichiarazione di scomparsa	Scomparsa
Celebrazione del matrimonio	Matrimonio
Scioglimento del matrimonio	Divorzio
Cittadinanza/attinenza	Naturalizzazione, ritiro della cittadinanza/attinenza, perdita o acquisto di una nuova cittadinanza/attinenza
Adozione	Modifica dei dati relativi alla persona (adottando) e alla sua relazione (adottante)
Riconoscimento	Modifica dei dati relativi alla persona (persona riconosciuta) e alla sua relazione (autore del riconoscimento)
Cambiamento del cognome	Cambiamento del cognome (cambiamento del cognome di famiglia ed eventualmente dei nomi)
Cambiamento di sesso	Cambiamento di sesso
Dichiarazione concernente il cognome	Dichiarazione concernente il cognome (cambiamento del cognome di famiglia)

Evento	Significato
Rapporto di filiazione	Accertamento/annullamento della paternità/maternità con conseguente modifica dei dati relativi alla persona e alla sua relazione
Iscrizione unione domestica	Iscrizione unione domestica (per ambedue i partner)
Scioglimento unione domestica	Scioglimento unione domestica (per ambedue i partner)

Tabella 1: operazioni in Infostar

Al momento Infostar supporta tre versioni di schemi eCH-0020:

eCH-0020	Infostar
v.1.0	<input checked="" type="checkbox"/>
v.1.1	<input checked="" type="checkbox"/>
v.1.2	<input type="checkbox"/>
v.2.0	<input type="checkbox"/>
v.2.1	<input type="checkbox"/>
v.2.2	<input type="checkbox"/>
v.2.3	<input type="checkbox"/>
v.3.0	<input checked="" type="checkbox"/>

Tabella 2: versioni di eCH-0020 in Infostar

Il presente documento descrive esclusivamente le notificazioni secondo la versione 3 di eCH-0020.

Le notificazioni secondo le versioni 1.0 e 1.1 sono descritte nel documento [3] «Meldungen der Bundesregister an die Einwohnerregister V1.4.» [disponibile soltanto in tedesco e in francese] del 25.08.2011. Le notificazioni di correzione secondo la versione 1.1 eCH-0020 sono illustrate nel documento [4] «Korrekturmeldung aus Infostar nach eCH-0020 V1.1».

2 Rappresentazione degli eventi nel formato standardizzato motivi della notificazione

2.1 Panoramica

Gli standard eCH riportati nella seguente tabella sono d'importanza fondamentale per l'invio di notifiche ai registri del controllo degli abitanti tramite il sistema sedex:

Numero eCH-	Nome	Significato	Rimando
0090	Busta sedex	Contiene il tipo di messaggio fornito nella trasmissione dei dati trasmessi	[14]
0058	Quadro dell'evento	Dati trasmessi: motivi della notificazione suddivisi in header e sequenze di motivi di notificazione simili	[12]
0020	Motivi di notificazione	Definizione dei dati che motivano la notificazione	[13]

Tabella 3: standard eCH motivi di notificazione, sedex

Quando al capitolo 3.3 si parla di rappresentazione di eventi sulla base di motivi di notificazione, vengono sempre anche citati i tipi di eventi (event*) definiti dallo schema XML della versione 3 di eCH-0020 da cui è composta la rispettiva trasmissione.

Esempio:

Infostar notifica a un RdA l'evento Nascita che, come spiegato al capitolo 2.4, viene poi rappresentato mediante il motivo di notificazione eventBirt. La trasmissione dell'evento /eCH-0020: delivery è costituita dagli elementi deliveryHeader e birth del tipo eventBirth.

2.2 Principi fondamentali della trasmissione dell'evento

2.2.1 Preparazione della trasmissione di un evento

La trasmissione di un evento dal sistema Infostar (sistema mittente) a un registro del controllo degli abitanti (sistema destinatario) avviene tramite sedex. Il sistema mittente crea un file XML separato per la busta sedex e uno per la corrispondente notifica ed entrambi vengono trasmessi al destinatario tramite sedex. La procedura generale della comunicazione tramite sedex è descritta al numero [1].

Gli eventi rilevati da Infostar sono rappresentati dagli elementi seguenti:

- *un* motivo di notificazione dello standard eCH-0020 ovvero un'unica notificazione. Il sistema destinatario può elaborare le singole notifiche indipendentemente l'una dall'altra e nell'ordine desiderato.
- *una sequenza* di motivi di notificazione secondo lo standard eCH-0020 ovvero una sequenza di notificazioni.

Il sistema destinatario deve elaborare le notifiche appartenenti a una sequenza mantenendone l'unità e l'ordine prestabilito dal sistema mittente.

Di seguito sono elencate le regole valide per la preparazione della busta sedex e delle notificazioni/notificazioni:



- la notificazione dell'evento da trasmettere è preparata dal mittente secondo lo standard eCH-0020.
- La notifica dell'evento contiene il cosiddetto quadro dell'evento secondo lo standard eCH-0058, a suo volta contenuto nello header della notifica.
- Se il sistema destinatario riceve varie notifiche dell'evento separate che però vanno elaborate unitamente, il sistema mittente fornirà corrispondenti indicazioni sulla trasmissione parziale e l'ordine di trattamento.
- Al tipo di notificazione (/eCH-0090:messageType) contenuto nella busta sedex viene assegnato un valore che, per lo stesso registro federale mittente, rimane invariato e non dipende dal codice del motivo della notificazione (p. es. mittente Infostar, Death = 2, ovvero messageType = 20001). Il valore del tipo di notificazione contenuto nella busta sedex non indica quindi il tipo della notificazione corrispondente.

2.2.2 Evento con una notificazione

Il seguente esempio dell'evento Nascita intende illustrare lo svolgimento della comunicazione tra il sistema mittente Infostar e un RdA destinatario. L'evento Nascita (motivo della notificazione = 1) è rappresentato sulla base di un'unica notificazione.

La figura 4 illustra i sistemi coinvolti:

- Infostar (sistema mittente)
- sedex
- RdA (sistema destinatario)

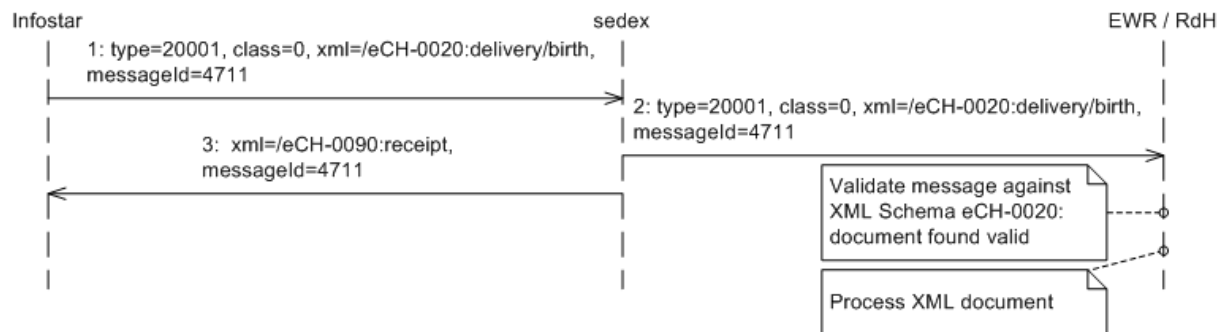


Figura 1: Trasmissione dell'evento Nascita

Infostar allestisce:

- una busta sedex (cfr. eCH-0090 [14] e [1]) con messageType=20001, messageClass=0 (nella figura corrisponde a «type» e «class») e una messageId assegnata da Infostar, p.es. 4711, e
- la vera e propria notifica dell'evento /eCH-0020:delivery secondo lo standard eCH-0020. La notifica contiene gli elementi «deliveryHeader» e «birth» (nella figura corrisponde al «xml»).

I due file allestiti vengono poi inoltrati alla piattaforma sedex per la trasmissione.

La piattaforma sedex inoltra la trasmissione dell'evento al destinatario (il desiderato RdA) e allestisce una ricevuta (/eCH-0090:receipt).

2.2.3 Evento con una sequenza di notificazioni

Se il RdA deve elaborare in modo congiunto più notifiche di evento separate, Infostar fornirà all'interno del cosiddetto quadro dell'evento [12] le informazioni che permettono di correlare le sequenze. All'interno della notifica il quadro dell'evento è definito dall'elemento «deliveryHeader» (cfr. figura 7).

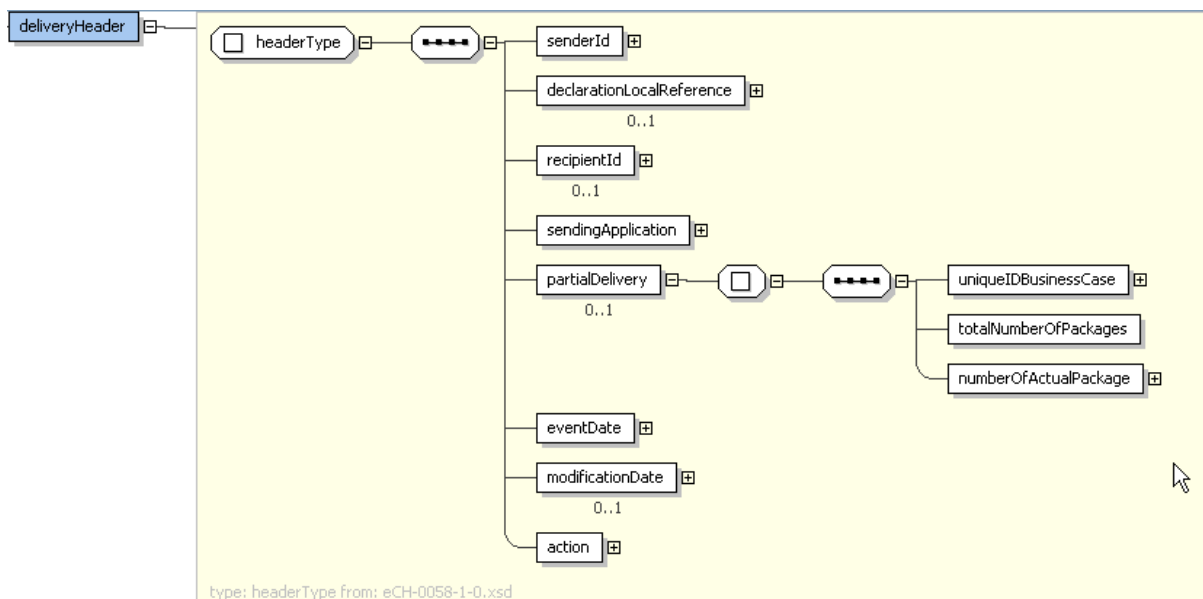


Figura 2: «deliveryHeader» – il quadro dell'evento

L'elemento XML /eCH-0020:delivery/deliveryHeader/partialDelivery contrassegna come segue le notifiche appartenenti a una sequenza

1. Il sistema mittente assegna un'ID univoca per identificare la sequenza. Tale ID costituisce parte integrante dell'elemento /eCH-0020:delivery/deliveryHeader/partialDelivery/uniqueIDBusinessCase e viene trasmessa assieme a ogni notificazione che appartiene a una determinata sequenza.
2. Il valore dell'elemento /eCH-0020:delivery/deliveryHeader/partialDelivery/totalNumberOfPackages indica il numero delle notificazione che costituiscono una sequenza.
3. Il valore dell'elemento /eCH-0020:delivery/deliveryHeader/partialDelivery/actualNumberOfPackages indica il numero delle sequenze delle singole notificazioni.

I seguenti esempi illustrano i frammenti di una sequenza composta da due notificazioni.

La prima notifica ricevuta dal sistema destinatario potrebbe essere la seguente (le singole notificazioni possono essere disposte in un ordine qualunque):

```

<eCH-0058:partialDelivery>
  <eCH-0058:uniqueIDBusinessCase>2456437</eCH-0058:uniqueIDBusinessCase>
  <eCH-0058:totalNumberOfPackages>2</eCH-0058:totalNumberOfPackages>
  <eCH-0058:numberOfActualPackage>2</eCH-0058:numberOfActualPackage>
</eCH-0058:partialDelivery>
  
```

La seconda notifica ricevuta dal sistema destinatario potrebbe essere la seguente:

```
<eCH-0058:partialDelivery>  
<eCH-0058:uniqueIDBusinessCase>2456437</eCH-0058:uniqueIDBusinessCase>  
<eCH-0058:totalNumberOfPackages>2</eCH-0058:totalNumberOfPackages>  
<eCH-0058:numberOfActualPackage>1</eCH-0058:numberOfActualPackage>  
</eCH-0058:partialDelivery>
```

Il seguente esempio dell'evento Morte intende illustrare lo svolgimento della comunicazione tra il sistema mittente Infostar e un RdA destinatario. Se la persona in questione era sposata, l'evento Morte (motivo della notificazione = 41) è rappresentato su due notifiche che il RdA dovrà elaborare congiuntamente e nell'ordine corretto. Va notato che le ID di notificazione sono distinte.

La figura 5 mostra i sistemi coinvolti: Infostar (sistema mittente), sedex e RdA (sistema destinatario).

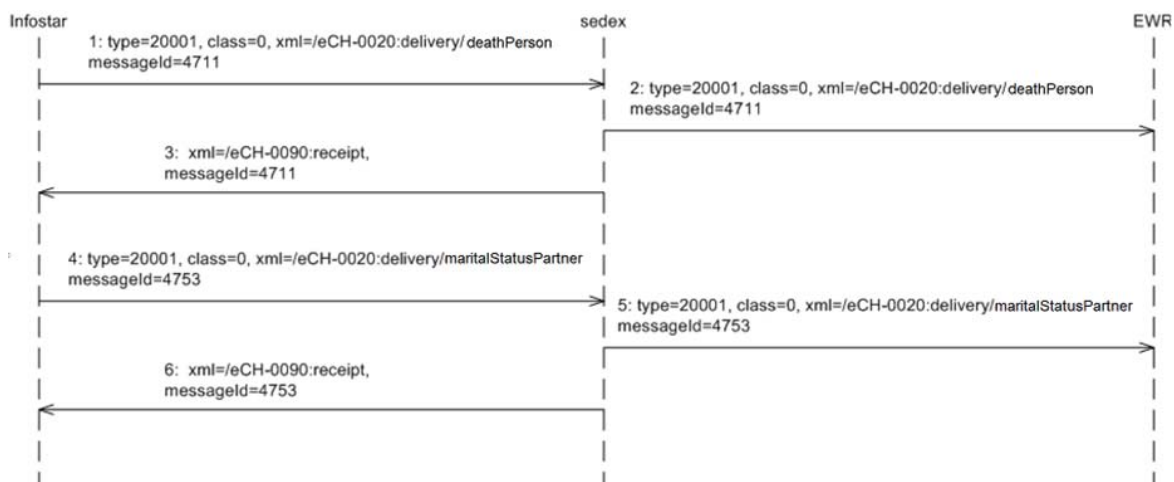


Figura 3: sequenza delle notificazioni

Infostar allestisce due notificazioni, la prima è costituita da:

- una busta sedex (cfr. eCH-0090 [14] e [1]) con `messageType=20001`, `messageClass=0` (nella figura corrisponde a «type» e «class») e una `messageID` assegnata da Infostar, p.es. 4711, e
- la vera e propria notifica dell'evento `/eCH-0020:delivery` secondo lo standard eCH-0020. La notifica contiene gli elementi «deliveryHeader» e «deathPerson» (nella figura corrisponde al «xml»).

La seconda notificazione è costituita da:

- una busta sedex (cfr. eCH-0090 [14] e [1]) con il `messageType=20001`, `messageClass=0` (nella figura corrisponde a «type» e «class») e una `messageID` assegnata da Infostar, p.es. 4753, e
- la vera e propria notifica dell'evento `/eCH-0020:delivery` secondo lo standard eCH-0020. La notifica contiene gli elementi «deliveryHeader» e «maritalStatusPartner» (nella figura corrisponde al «xml»).



La correlazione di queste notifiche è determinata dall'elemento XML /eCH-0020:delivery/deliveryHeader/partialDelivery/ uniqueIDBusinessCase, che in ambedue deve contenere lo stesso valore.

Questi quattro file possono essere inoltrati alla piattaforma sedex per trasmissione.

3 Notificazioni di Infostar

3.1 Disposizioni valide per tutti gli eventi di stato civile

<p>Ordine delle notificazioni UCC e UCA</p>	<p>In primo luogo viene consultato il n. AVS oppure assegnato un nuovo numero (se si tratta di una persona non ancora rilevata in uno dei registri principali) e notificato il nuovo stato civile/la modifica dei dati già esistenti all'UCC.</p> <p>Se l'UCC/UPI non comunica il n. AVS. al sistema Infostar entro tre giorni, la notificazione all'UCA viene effettuata senza il n. AVS.</p> <p>Se il n. AVS viene fornito successivamente, non è necessario trasmettere una seconda notificazione all'UCA.</p>
<p>Invio e contenuto della notificazione</p>	<p>Per ogni evento è inviata una notificazione a <u>tutti</u> i domicili interessati.</p> <p>La notificazione è identica per ogni Comune di residenza, per cui anche le persone domiciliate in un altro Comune ricevono la notificazione (abitanti passivi).</p>
<p>Header</p>	<p>Lo header è definito da eCH-0058:headerType e unisce in una parentesi gli eventi correlati (Events).</p> <p>Cfr. anche capitolo 3.2.</p>
<p>eCH-0044:personIdentification trasmissione di dati identificativi</p>	<p>La modifica degli attributi identificativi di una persona nel corso di un'operazione Infostar potrebbe ostacolare l'identificazione delle persone coinvolte effettuata dai registri degli abitanti. Vale quindi la seguente regola:</p> <p>per l'identificazione della persona occorre sempre usare gli attributi validi prima della modifica.</p> <p>Esempio: in seguito al matrimonio il cognome della moglie «Müller» diventa «Meier». Per l'evento eCH-0020:naturalizeForeigner allestito dall'OI «celebrazione del matrimonio» verrà usato il cognome «Müller».</p>
<p>EventDate nel header</p>	<p>La eventDate nel header corrisponde sempre alla data dell'evento (DT_evento) dell'operazione. Tale data corrisponde esattamente alla data nella busta eCH-0090:envelopeType.</p>

Tabelle 4: panoramica delle disposizioni generali

3.2 Impostazione dello header

Lo header /delivery/deliveryHeader nelle notificazioni allestite da Infostar è sempre impostato nel modo seguente.

Nome dell'elemento	Valore e significato
senderId	ID sedex di Infostar. Nelle notificazioni Infostar tale elemento ha sempre il valore 3-CH-4.
declarationLocalReference	Infostar è un sistema centrale che trasmette gli eventi ai RdA. L'autore della trasmissione di un evento può essere un qualsiasi ufficio dello stato civile di un circondario civile. Questo elemento indica l'ufficio dello stato civile che ha trasmesso l'evento.
recipientId	ID sedex del RdA destinatario.
sendingApplication	Informazioni relative all'applicazione mittente. È consigliabile che il RdA destinatario usi tali informazioni per la verbalizzazione in modo da riconoscere modifiche delle versioni in caso di problemi di interoperabilità.
partialDelivery	Questo elemento viene usato per la trasmissione di una sequenza di notificazioni. Non viene mai usato nelle notificazioni dell'evento composte da un'unica notifica (p.es. nascita).
eventDate	Data effettiva in cui è avvenuto l'evento.
modificationDate	Questo elemento non è mai usato.
action	Questo elemento porta sempre il valore 1 (significato secondo eCH-0058. Novità: prima trasmissione di dati.)

Tabella 5: impostazione dello header in Infostar

3.3 Notificazioni di un evento da Infostar

3.3.1 Nascita

La trasmissione (delivery) è composta da uno header (deliveryHeader) e una nascita (birth). I metadati contenuti nello header che tramite l'applicazione identificano il mittente e il destinatario forniscono informazioni sul numero delle notifiche che compongono la trasmissione. L'elemento «birth» invece contiene informazioni sulla persona nata.

Il seguente esempio rappresenta una notifica di nascita da Infostar al RdA della città di Berna.

```

<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>
<delivery xmlns="http://www.ech.ch/xmlns/eCH-0020/3"
  <!-- ... and more required included schemata ... -->
  xmlns:eCH0058="http://www.ech.ch/xmlns/eCH-0058/5"
  <!-- ... and more required included schemata ... -->
  xsi:schemaLocation="http://www.ech.ch/xmlns/eCH-0020/3
    http://www.ech.ch/xmlns/eCH-0020/1/eCH-0020-3-0.xsd">
  <deliveryHeader>
    <eCH0058:senderId>3-CH-4</eCH0058:senderId>
    <eCH0058:recipientId>1-351-1</eCH0058:recipientId>
    <eCH0058:sendingApplication>
      <eCH0058:manufacturer>ISC EJPD</eCH0058:manufacturer>
      <eCH0058:product>Infostar</eCH0058:product>
      <eCH0058:productVersion>19.2.9</eCH0058:productVersion>
    </eCH0058:sendingApplication>
  
```



```
<eCH0058:eventDate>2008-05-04T18:13:51.0Z</eCH0058:eventDate>
<eCH0058:action>1</eCH0058:action>
</deliveryHeader>
<birth>
  <birthPerson>
    <!-- here comes the detail about the birth person -->
    <personIdentification>
      <!-- his/hers identification ... -->
    </personIdentification>
    <placeOfBirth>
      <!-- the place of birth ... -->
    </placeOfBirth>
    <!-- and more required ... -->
  </birthPerson>
  <mother>
    <!-- the mother .... -->
  </mother>
  <father>
    <!-- the father ... -->
  </father>
</birth>
</delivery>
```

Figura 4: esempio XML notifica (nascita)

Rappresentazione sulla base dell'evento:

- eCH-0020 (eventBirth)

I nati morti non vengono notificati.

3.3.2 Morte

Rappresentazione sulla base della sequenza

- eCH-0020 (eventDeath)
- eCH-0020 (eventMaritalStatusPartner)

Se la persona deceduta era sposata o viveva in un'unione domestica registrata viene preparata una sequenza di notifiche composta da *eCH-0020:eventDeath* e *eCH0020:eventMaritalStatusPartner*.

3.3.3 Dichiarazione di scomparsa

Se la persona scomparsa era sposata o viveva in un'unione domestica registrata viene preparata una sequenza di notifiche composta da *eCH-0020:eventMissing* e *eCH0020:eventMaritalStatusPartner*.

3.3.3.1 Motivazione dichiarazione di scomparsa

Rappresentazione sulla base della sequenza

- eCH-0020 (eventMissing)
- eCH-0020 (eventMaritalStatusPartner)

3.3.3.2 Revoca della dichiarazione di scomparsa

Rappresentazione sulla base della sequenza

- eCH-0020 (eventUndoMissing)
- eCH-0020 (eventMaritalStatusPartner)

3.3.4 Celebrazione del matrimonio

Rappresentazione sulla base della sequenza (per ambedue i partner)

- eCH-0020 (eventMarriage)
- eCH-0020 (eventChangeName per figlio, partner)
- eCH-0020 (eventNaturalizeForeigner, eventNaturalizeSwiss, eventUndoCitizen, eventUndoSwiss, eventChangeNationality)

L'OI matrimonio non rileva e non registra il luogo di domicilio dei figli comuni, al quale non è quindi possibile inviare una notificazione elettronica.

La seguente tabella specifica quali notificazioni vanno preparate in caso di cambiamento della cittadinanza/attinenza.

Nuova cittadinanza/attinenza	Vecchia cittadinanza/attinenza	Notificazioni
Svizzera	Svizzera	eventNaturalizeSwiss, eventUndoCitizen
Svizzera	Estera	eventNaturalizeForeigner
Estera	Svizzera	eventUndoSwiss
Estera	Estera	eventChangeNationality

Tabella 6: varianti in caso di cambiamento della cittadinanza in seguito al matrimonio

Per cambiare la cittadinanza dei figli comuni possono essere preparate per ogni singolo figlio le notificazioni seguenti: eCH-0020:eventChangeName, eCH-0020:eventNaturalizeForeigner, eCH-0020:eventNaturalizeSwiss, eCH-0020:eventUndoCitizen, eCH-0020:eventUndoSwiss, eCH-0020:eventChangeNationality.

3.3.5 Scioglimento del matrimonio

3.3.5.1 Divorzio

Rappresentazione sulla base della sequenza (per ambedue i partner)

- eCH-0020 (eventDivorce)

Il nuovo stato civile è: *divorziato/a*

Se necessario in seguito al cambiamento del nome, per i due ex coniugi sono preparate due notifiche separate eCH-0020:eventChangeName.

3.3.5.2 Dichiarazione di nullità del matrimonio

Rappresentazione sulla base della sequenza (per ambedue i partner)



- eCH-0020 (eventUndoMarriage)

3.3.6 Cittadinanza/attinenza

Un cambiamento di cittadinanza/attinenza rilevato e concluso in Infostar può presentarsi nei modi seguenti:

- naturalizzazione presso un Comune svizzero in qualità di nuovo cittadino svizzero,
- naturalizzazione presso un Comune svizzero disponendo già della cittadinanza svizzera,
- ritiro dell'attinenza di un Comune svizzero (rimane cittadino svizzero, attinente a un altro Comune),
- ritiro dell'attinenza di un Comune svizzero (non è più cittadino svizzero),
- nuova cittadinanza straniera,
- perdita di una cittadinanza straniera.

Rappresentazione

- eCH-0020 (eventNaturalizeForeigner)
- eCH-0020 (eventNaturalizeSwiss)
- eCH-0020 (eventUndoCitizen)
- eCH-0020 (eventUndoSwiss)
- eCH-0020 (eventChangeNationality)

3.3.7 Adozione

Rappresentazione sulla base di una sequenza

- eCH-0020 (eventAdoption)
- eCH-0020 (eventChangeName)
- eCH-0020 (eventNaturalizeForeigner)
- eCH-0020 (eventNaturalizeSwiss)
- eCH-0020 (eventUndoCitizen)
- eCH-0020 (eventUndoSwiss)
- eCH-0020 (eventChangeNationality)

Ambedue i genitori adottivi possono essere revocati (revoca dell'adozione); in seguito i genitori biologici possono essere riattivati.

È sempre notificata soltanto la persona che ha subito una modifica.

Esempio: adozione completa da parte di una coppia sposata:

- ⇒ due notificazioni addParent per il nuovo padre e la nuova madre,
- ⇒ due notificazioni removeParent per i genitori biologici.



3.3.8 Riconoscimento

Rappresentazione sulla base di una sequenza (per la persona riconosciuto e per l'autore del riconoscimento)

- eCH-0020 (eventChildRelationship)
- eCH-0020 (eventChangeName)
- eCH-0020 (eventNaturalizeForeigner)
- eCH-0020 (eventNaturalizeSwiss)
- eCH-0020 (eventUndoCitizen)
- eCH-0020 (eventUndoSwiss)
- eCH-0020 (eventChangeNationality)

L'evento Riconoscimento è specifico per il riconoscimento del figlio effettuato dal padre dopo la nascita (in Svizzera la partoriente è considerata la madre del figlio anche senza riconoscimento).

In caso di un riconoscimento avvenuto in Svizzera o all'estero in virtù del diritto straniero occorre notificare anche eventuali modifiche relative alla cittadinanza/attinenza e al cognome del figlio. Può quindi essere preparata la notifica eCH-0020:eventChangeName e anche una delle seguenti notificazioni per il cambiamento della cittadinanza/attinenza: eCH-0020:eventNaturalizeForeigner, eCH-0020:eventNaturalizeSwiss, eCH-0020:eventUndoCitizen, eCH-0020:eventUndoSwiss, eCH-0020:eventChangeNationality.

È sempre notificata soltanto la persona che ha subito una modifica.

Esempio: riconoscimento della paternità:

- ⇒ una notifica addParent per il padre.

3.3.9 Cambiamento del cognome

Rappresentazione sulla base della sequenza

- eCH-0020 (eventChangeName)
- eCH-0020 (eventNaturalizeForeigner)
- eCH-0020 (eventNaturalizeSwiss)
- eCH-0020 (eventUndoCitizen)
- eCH-0020 (eventUndoSwiss)
- eCH-0020 (eventChangeNationality)

3.3.10 Dichiarazione del cognome

- eCH-0020 (eventChangeName)
- eCH-0020 (eventNaturalizeForeigner)
- eCH-0020 (eventNaturalizeSwiss)
- eCH-0020 (eventUndoCitizen)



- eCH-0020 (eventUndoSwiss)
- eCH-0020 (eventChangeNationality)

3.3.11 Cambiamento di sesso

Rappresentazione sulla base della sequenza

- eCH-0020 (eventChangeSex)

3.3.12 Filiazione

Rappresentazione sulla base della sequenza

- eCH-0020 (eventChildRelationship)
- eCH-0020 (eventChangeName)
- eCH-0020 (eventNaturalizeForeigner)
- eCH-0020 (eventNaturalizeSwiss)
- eCH-0020 (eventUndoCitizen)
- eCH-0020 (eventUndoSwiss)
- eCH-0020 (eventChangeNationality)

È sempre notificata soltanto la persona che ha subito una modifica.
Esempio: annullamento della presunzione di paternità:

⇒ una notifica removeParent per il padre.

3.3.13 Registrazione dell'unione domestica

Rappresentazione sulla base della sequenza (per ambedue i partner)

- eCH-0020 (eventPartnership)
- eCH-0020 (eventChangeName)

Se i partner non hanno un domicilio comune, sono preparate due notifiche identiche che saranno trasmesse ai rispettivi domicili.

3.3.14 Annullamento dell'unione domestica

Rappresentazione sulla base della sequenza (per ambedue i partner)

- eCH-0020 (eventUndoPartnership)
- eCH-0020 (eventChangeName)

3.3.15 Notificazione di correzione

Rappresentazione sulla base della sequenza (per ambedue i partner)

- eCH-0020 (eventCorrectName)



- eCH-0020 (eventCorrectBirthInfo)
- eCH-0020 (eventCorrectMaritalInfo)
- eCH-0020 (eventCorrectNationality)
- eCH-0020 (eventCorrectPlaceOfOrigin)
- eCH-0020 (eventCorrectDeathInfo)

Il commento figura nell'estensione.

3.4 Campi ridondanti in eCH-0058 e eCH-0090

I seguenti campi di eCH-0090 sono ridondanti in eCH-0058:headerType:

- messageId
- messageType
- messageDate

3.5 La notificazione di correzione in dettaglio

La notificazione di correzione avviene in seguito a una notificazione generica che riguarda la persona o la sua relazione secondo la versione 3 di eCH-0020.

La notificazione di correzione contiene due parti.

Il quadro della notificazione che indica il contesto della correzione eCH-0058 con un codice di correzione nell'elemento «action». Il quadro della notificazione è descritto al capitolo 3.5.1.

- Il codice necessario alla notificazione della correzione Correct Events:
 - eCH-0020 (eventCorrectName)
 - eCH-0020 (eventCorrectBirthInfo)
 - eCH-0020 (eventCorrectMaritalInfo)
 - eCH-0020 (eventCorrectNationality)
 - eCH-0020 (eventCorrectPlaceOfOrigin)
 - eCH-0020 (eventCorrectDeathInfo)

3.5.1 Quadro di notificazione eCH-0058 con codice di correzione

Lo standard interfaccia del quadro delle notificazioni secondo eCH-0058 offre la possibilità di definire una notificazione quale correzione. L'elemento Action Code è stabilito al **valore 4** (correzione).

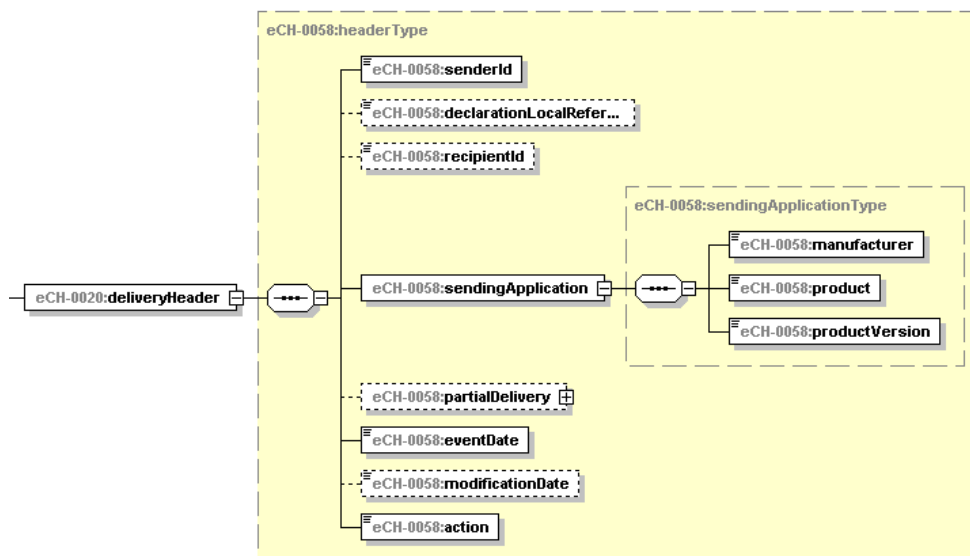


Figura 5: header della notificazione di correzione

Parte del	Nome dell'elemento	Valore e significato
deliveryHeader	senderId	ID sedex di Infostar: 3-CH-4
	declarationLocalReference	Infostar è un sistema centrale che trasmette gli eventi ai RdA. L'autore della trasmissione di un evento può essere un qualsiasi ufficio dello stato civile di un circondario civile. Questo elemento indica l'ufficio dello stato civile che ha trasmesso l'evento.
	recipientId	ID Sedex del RdA destinatario.
	Manufacturer	Informazioni sull'applicazione mittente Infostar. È consigliabile che il RdA destinatario usi tali informazioni per la verbalizzazione in modo da riconoscere modifiche delle versioni in caso di problemi di interoperabilità.
	Product	
	productVersion	
	eventDate	Data effettiva tecnica, in cui è avvenuto l'evento.
	modificationDate	Questo elemento non è mai usato.
	Action	«4» valore fisso per la correzione.

Tabella 7: descrizione degli attributi nella notificazione di correzione

3.6 Data dell'evento

La data dell'evento figura sia in eCH-0058 sia in eCH-0090 quale elemento *eventDate*, che l'eCH-0020 qualifica come data tecnica. È quindi obbligatorio che le date combacino negli standard menzionati nonché negli elementi in eCH-0020 seguenti:

Operazione	Data definita quale data dell'evento
Nascita	<i>dateOfBirth</i>
Morte	<i>deathPeriod:dateTo</i> , (se non figura <i>deathPeriod:dateFrom</i>)
Dichiarazione di scomparsa	Data del passaggio in giudicato
Celebrazione del matrimonio	<i>dateOfMaritalStatus</i>
Scioglimento del matrimonio	<i>dateOfMaritalStatus</i>
Cittadinanza	L'ultima cittadinanza valida prima della modifica
Adozione	<i>adoptionValidFrom</i>
Riconoscimento	<i>childRelationshipValidFrom</i>
Filiazione	<i>childRelationshipValidFrom</i>
Cambiamento del nome	<i>nameValidFrom</i>
Dichiarazione concernente il cognome	<i>nameValidFrom</i>
Cambiamento di sesso	Data del passaggio in giudicato
Iscrizione unione domestica	<i>dateOfMaritalStatus</i>
Scioglimento unione domestica	<i>dateOfMaritalStatus</i>
Notificazione di correzione	Data dell'operazione più recente

Tabella 8: data dell'evento per singola operazione

Per le operazioni Dichiarazione di scomparsa, Cittadinanza, Cambiamento di sesso nonché per la notificazione di correzione, nel rispettivo Event in eCH-0020 non figura la data dell'evento, per questo motivo come data dell'evento è stata definita un'altra data possibilmente sensata.

3.7 Schemi eCH utilizzati

I seguenti schemi vengono utilizzati per l'interfaccia della versione 3:

- eCH-0020-3-0.xsd [13]
- eCH-0044-4-1.xsd [7]
- eCH-0021-7-0.xsd [6]
- eCH-0008-3-0.xsd [9]
- eCH-0010-5-1.xsd [11]
- eCH-0011-8-0.xsd [5]
- eCH-0007-5-0.xsd [8]



- eCH-0006-2-0.xsd [10]
- eCH-0058-5-0.xsd [12]